31980L0232

1980 2 25 *EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS* L 51/1

TARYBOS DIREKTYVA

1980 m. sausio 15 d.

dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su leidžiamomis tam tikrų fasuotų produktų vardinių kiekių ir vardinių tūrių skalėmis, suderinimo

(80/232/EEB)

EUROPOS BENDRIJŲ TARYBA,

atsižvelgdama į Europos ekonominės bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 100 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą [1],

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę [2],

atsižvelgdama į Ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę [3],

kadangi 1976 m. sausio 20 d. Tarybos direktyva 76/211/EEB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su tam tikrų fasuotų produktų komplektavimu pagal masę arba tūrį, suderinimo [4] nustatomos tokių fasuotų prekių turinio leidžiamosios neigiamos paklaidos kartu su žymėjimais ir kontrolės metodais, kurie turi būti taikomi tokioms fasuotoms prekėms, kad jos galėtų būti apyvartoje visoje Bendrijoje;

kadangi minėtoji direktyva nepašalina visų prekybos fasuotais produktais kliūčių, kylančių dėl tokių produktų metrologines savybes reglamentuojančių įstatymų skirtumų; kadangi valstybėse narėse yra skirtingų nuostatų dėl tokių produktų tūrio ar masės; kadangi todėl tokios nuostatos turi būti suderintos;

kadangi konkretaus produkto kiekių, kurie yra tokie artimi, jog yra pavojus suklaidinti pirkėją, skaičius turi būti kiek galima sumažintas dėl didesnio rinkos skaidrumo;

kadangi šis sumažinimas turi būti taikomas fasuotų prekių tarai ir produktams, parduodamiems pagal masę arba tūrį;

kadangi 1971 m. liepos 26 d. Tarybos direktyvoje 71/316/EEB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su bendromis matavimo priemonių ir metrologinės kontrolės metodų nuostatomis, suderinimo [5] su pakeitimais, padarytais Stojimo sutartimi [6], numatoma, kad tam tikrų produktų realizavimo reikalavimų, ypač susijusių su tam tikrų fasuotų kiekių taisyklių nustatymu, suderinimui gali būti taikomos atskiros direktyvos,

[1] OL C 193, 1976 8 18, p. 3.
[2] OL C 30, 1977 2 7, p. 34.
[3] OL C 114, 1977 5 11, p. 30.
[4] OL L 46, 1976 2 21, p. 1.
[5] OL L 202, 1971 9 6, p. 1.
[6] OL L 73, 1972 3 27, p. 4.

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 straipsnis

Ši direktyva taikoma produktams, fasuotiems pagal Direktyvos 76/211/EEB 1 ir 2 straipsnius, bei tiems produktams, kurie nurodyti šios direktyvos prieduose; ji netaikoma fasuotiems produktams, skirtiems tik profesionaliam naudojimui.

2 straipsnis

1 straipsnyje nurodyti produktai skirstomi į tris grupes:

a) pagal masę arba tūrį parduodami produktai, išskyrus b ir c punktuose nurodytus produktus.

I priede kiekvienam šių produktų yra nustatyta pakuočių turinio vardinių kiekių verčių skalė;

b) pagal masę arba tūrį parduodami ir į kietąją tarą supakuoti produktai, išvardyti II priede, išskyrus I priede išvardytus produktus.

II priede šiems produktams nustatyta taros talpų verčių skalė;

c) aerozoliniai produktai.

III priede tokiems produktams nustatyti jų skystosios fazės tūriai, o metalinės taros atveju – taros talpos.

3 straipsnis

Ant fasuotų prekių visais atvejais turi būti nurodyta produkto, esančio pakuotėje, vardinė masė arba vardinis tūris pagal Direktyvos 76/211/EEB reikalavimus.

2 straipsnio b ir c punktuose nustatytais atvejais ant taros taip pat turi būti nurodyta, tačiau taip, kad nebūtų painiojama su pirmiau nurodytais duomenimis, jos vardinė talpa pagal II priedo ir III priedo 1 punkto nuostatas, o prireikus pateikiama nuoroda į prieduose minimus EN standartus.

4 straipsnis

Jei sudaromas sudėtinis paketas iš dviejų ar daugiau atskirų fasuotų prekių, I, II ir III prieduose išvardytos dydžių verčių skalės taikomos atskiroms fasuotoms prekėms.

Jei fasuotą prekę sudaro dvi ar daugiau atskirų pakuočių, kurios neskirtos parduoti atskirai, fasuotai prekei taikomos I, II ir III prieduose išvardytų dydžių verčių skalės.

5 straipsnis

Valstybės narės negali atsisakyti, drausti ar riboti pateikti į rinką fasuotas prekes, atitinkančias šios direktyvos reikalavimus, remdamosi fasuotų prekių vardiniu kiekiu I priede ir III priedo 2 punkte išvardytoms fasuotoms prekėms arba jų taros vardine talpa II priede išvardytoms fasuotoms prekėms, arba dėl bet kurios iš šių dviejų priežasčių III priedo 1 punkte išvardytų produktų atveju.

6 straipsnis

Iki 1982 m. sausio 1 d. valstybės narės negali atsisakyti, drausti ar riboti pateikti į rinką fasuotas prekes, atitinkančias Direktyvos 76/211/EEB reikalavimus, jei vardinio kiekio taroje ar taros talpos vertė nėra nurodyta šioje direktyvoje, tačiau kuri buvo pateikta suinteresuotų valstybių narių rinkai pranešimo apie ją dieną.

Pirmoji straipsnio dalis netaikoma priemonėms, kurių imsis Jungtinė Karalystė ir Airija nustatydamos SI (Tarptautinės vienetų sistemos) vienetais išreikštas verčių skales.

7 straipsnis

Valstybės narės patvirtina priemones, kurios, įsigaliojusios per 24 mėnesius nuo pranešimo apie šią direktyvą, ją įgyvendina, ir apie tai nedelsdamos praneša Komisijai.

Valstybės narės užtikrina, kad šios direktyvos taikymo srityje priimtų vidaus teisės aktų pagrindinių nuostatų tekstai būtų pateikti Komisijai.

8 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 1980 m. sausio 15 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

G. ZAMBERLETTI

I PRIEDAS

FASUOTŲ PREKIŲ TURINIO VARDINIŲ KIEKIŲ VERČIŲ SKALĖS

1. PAGAL MASĘ PARDUODAMI MAISTO PRODUKTAI (kiekis g)

1.1. **Sviestas** (CCT (bendrojo muitų tarifo) rūšis Nr. 04.03)**, margarinas, emulsuoti arba negyvuliniai ir augaliniai riebalai** (neriebūs užtepai)

125 – 250 – 500 – 1 000 – 1 500 – 2 000 – 2 500 – 5 000

1.2. **Švieži sūriai, išskyrus „petits suisses“ ir kitus tokiu pat būdu supakuotus sūrius** (CCT porūšis iš 04.04 E I c)

62,5 – 125 – 250 – 500 – 1 000 – 2 000 – 5 000

1.3. **Valgomoji ir virimui skirta druska** (CCT porūšis 25.01 A)

125 – 250 – 500 – 750 – 1 000 – 1 500 – 5 000

1.4. **Smulkus cukrus, raudonasis arba geltonasis cukrus, karamelinis cukrus**

125 – 250 – 500 – 750 – 1 000 – 1 500 – 2 000 – 2 500 – 3 000 – 4 000 – 5 000

1.5. **Grūdų produktai** (išskyrus kūdikių maistą)

1.5.1. *Grūdų miltai, kruopos, dribsniai ir avižiniai bei rupūs miltai, avižiniai dribsniai* (išskyrus 1.5.4 nurodytus produktus)

125 – 250 – 500 – 1 000 – 1 500 – 2 000 – 2 500 ([1]) – 5 000 – 10 000

1.5.2. *Makaronų gaminiai* (CCT rūšis Nr. 19.03)

125 – 250 – 500 – 1000 – 1500 – 2000 – 3000 – 4000 – 5000 – 10 000

1.5.3. *Ryžiai* (CCT rūšis Nr. 10.06)

125 – 250 – 500 – 1000 – 2000 – 2500 – 5000

1.5.4. *Paruoštos košės ir grūdų dribsniai*

250 – 375 – 500 – 750 – 1 000 – 1 500 – 2 000

1.6. **Džiovintos daržovės** (CCT rūšis Nr. 07.05) ([2])**, džiovinti vaisiai** (CCT rūšys Nr. arba porūšiai iš 08.01, 08.03 B, 08.04 B, 08.12)

125 – 250 – 500 – 1 000 – 1 500 – 2 000 – 5 000 – 7 500 – 10 000

1.7. **Malta arba nemalta skrudinta kava, cikorija ir kavos pakaitalai**

125 – 250 – 500 – 1 000 – 2 000 – 3 000 – 4 000 – 5 000 – 10 000

1.8. **Šaldyti produktai**

1.8.1. *Vaisiai ir daržovės bei iš anksto traškučiams paruoštos bulvės*

150 – 300 – 450 – 600 – 750 – 1 000 – 1 500 – 2 000 – 2 500

1.8.2. *Žuvies filė ir porcijos džiūvėsėliuose arba be jų*

100 – 200 – 300 – 400 – 500 – 600 – 800 – 1 000 – 2 000

1.8.3. *Žuvies piršteliai*

150 – 300 – 450 – 600 – 900 – 1 200 – 1 500 – 1 800

2. PAGAL TŪRĮ PARDUODAMI MAISTO PRODUKTAI (kiekis ml)

2.1. **Ledai didesniais kaip 250 ml kiekiais**

(išskyrus visus ledus, kurių tūris nepriklauso nuo taros formos)

300 – 500 – 750 – 1 000 – 1 500 – 2 000 – 2 500 – 3 000 – 4 000 – 5 000

([1]) Netaikomas avižiniams miltams ir dribsniams.
([2]) Išskyrus bulves ir daržoves, iš kurių pašalintas vanduo.

3. SAUSAS ŠUNŲ IR KAČIŲ ĖDALAS [1] (kiekis g)

200 – 300 – 400 – 500 – 600 – 800 – 1 000 – 1 500 – 2 000 – 3 000 – 5 000 – 7 500 – 10 000

4. NAUDOJIMUI PARUOŠTI DAŽAI IR LAKAI (SU PRIDĖTAIS TIRPIKLIAIS ARBA BE JŲ) (kiekis ml)

25 – 50 – 125 – 250 – 375 – 500 – 750 – 1 000 – 2 000 – 2 500 – 4 000 – 5 000 – 10 000

5. KIETIEJI ARBA MILTELINIAI KLIJAI IR LIPALAI (kiekis g)

25 – 50 – 125 – 250 – 500 – 1 000 – 2 500 – 5 000 – 8 000 – 10 000

6. ŠVAROS IR VALYMO PRIEMONĖS

(kietos priemonės ir milteliai g, skysčiai ir pastos ml)

inter alia, priemonės odai ir avalynei, medienai ir grindų dangoms, orkaitėms ir metalams, įskaitant automobilius, stiklams ir veidrodžiams, įskaitant automobilius (CCT rūšis Nr. 34.05); buityje naudojami dėmių valikliai, krakmolai ir dažai (CCT porūšiai 38.12 A ir 32.09 C), buitiniai insekticidai (CCT rūšis Nr. iš 38.11), priemonės nuoviroms pašalinti (CCT rūšis Nr. 34.02), buitiniai oro gaivikliai (CCT porūšis 33.06 B), nefarmacinės dezinfekavimo medžiagos

25 – 50 – 75 – 100 – 150 – 200 – 250 – 375 – 500 – 750 – 1 000 – 1 500 – 2 000 – 5 000 – 10 000

7. KOSMETIKA: GROŽIO IR TUALETO REIKMENYS (CCT porūšiai 33.06 A ir B)

(kieti ir milteliai g, skysčiai ir pastos ml)

7.1. **Odos ir burnos higienos priemonės**

skutimosi kremai, universalūs kremai ir losjonai, rankų kremai ir losjonai, priemonės nuo saulės, burnos higienos priemonės (išskyrus dantų pastą)

15 – 30 – 40 – 50 – 75 – 100 – 125 – 150 – 200 – 250 – 300 – 400 – 500 – 1 000

7.2. **Dantų pasta**

25 – 50 – 75 – 100 – 125 – 150 – 200 – 250 – 300

7.3. **Plaukų priežiūros priemonės** (išskyrus dažus) **ir vonios priemonės**

lakai, šampūnai, skalavimo priemonės, standikliai, briliantinai, plaukų kremas (išskyrus 7.4 nurodytus plaukų losjonus), „putos voniai“ ir kiti putojantys produktai voniai ir dušui

25 – 50 – 75 – 100 – 125 – 150 – 200 – 250 – 300 – 400 – 500 – 750 – 1 000 – 2 000

7.4. **Spirituoti produktai**

turintys mažiau kaip 3 % tūrio natūralaus arba sintetinio kvepiančiojo aliejaus ir mažiau kaip 70 % tūrio gryno etilo alkoholio: aromatiniai vandenys, plaukų losjonai, losjonai prieš skutimąsi ir po skutimosi

15 – 25 – 30 – 40 – 50 – 75 – 100 – 125 – 150 – 200 – 250 – 300 – 400 – 500 – 750 – 1 000

7.5. **Dezodorantai ir asmeninės higienos priemonės**

20 – 25 – 30 – 40 – 50 – 75 – 100 – 150 – 200

7.6. **Talkas**

50 – 75 – 100 – 150 – 200 – 250 – 500 – 1 000

[1] Mažiau kaip 14 % drėgmės turintys produktai.

8. SKALBIMO PRIEMONĖS

8.1. **Kietasis tualetinis ir skalbiamasis muilas (g)** (CCT rūšis Nr. 34.01)

25 – 50 – 75 – 100 – 150 – 200 – 250 – 300 – 400 – 500 – 1 000

8.2. **Tepalinis arba skystasis muilas (g)** (CCT rūšis Nr. 34.01)

125 – 250 – 500 – 750 – 1 000 – 5 000 – 10 000

8.3. **Muilo dribsniai, drožlės ir kt. (g)** (CCT rūšis Nr. 34.01)

250 – 500 – 750 – 1 000 – 3 000 – 5 000 – 10 000

8.4. **Skystosios skalbimo, valymo ir šveitimo priemonės bei pagalbiniai produktai** (CCT rūšis Nr. 34.02) **ir vandenilio chlorido preparatai** (išskyrus 6 punkte nurodytus produktus) (kiekis ml)

125 – 250 – 500 – 750 – 1 000 – 1 250 [1] – 1 500 – 2 000 – 3 000 – 4 000 – 5 000 – 6 000 – 7 000 – 10 000

8.5. **Šveitimo milteliai (g)**

250 – 500 – 750 – 1 000 – 10 000

8.6. **Parengiamojo skalbimo ir mirkymo milteliai (g)**

250 – 500 – 1 000 – 2 000 – 5 000 – 10 000

9. TIRPIKLIAI (ml)

kaip numatyta 1973 m. birželio 4 d. Tarybos direktyvoje 73/173/EEB dėl valstybių narių įstatymų ir kitų teisės aktų, susijusių su pavojingų preparatų (tirpiklių) klasifikavimu, pakavimu ir ženklinimu, suderinimo [2]

25 – 50 – 75 – 125 – 250 – 500 – 1 000 – 1 500 – 2 500 – 5 000 – 10 000

10. TEPALINĖS ALYVOS (ml)

125 – 250 – 500 – 1 000 – 2 000 – 2 500 – 3 000 – 4 000 – 5 000 – 10 000

[1] Tik hidrochloridams.
[2] OL L 189, 1973 7 11, p. 7.

II PRIEDAS

LEIDŽIAMŲ TAROS TALPŲ VERČIŲ SKALĖS

Taikomi EN 23,1 2 redakcijos (1978 m. gegužė) ir EN 76 1 redakcijos (1978 m. gruodis) standartai, išskyrus tuos atvejus, kai juose nustatyti produktai ir talpų verčių skalės skiriasi nuo išvardytų šiame priede.

1. KONSERVAI IR PUSIAU KONSERVUOTI PRODUKTAI SKARDINĖSE BEI STIKLINĖJE TAROJE: DARŽOVIŲ PRODUKTAI (VAISIAI, DARŽOVĖS, POMIDORAI, BULVĖS, IŠSKYRUS ŠPARAGUS, SRIUBAS, VAISIŲ ARBA DARŽOVIŲ SULTIS IR VAISIŲ NEKTARUS) ŽMONIŲ MAISTUI

1.1. ***Skardinės ir stiklinė tara*** **(talpa ml)**

106 – 156 – 212 ([1]) – 228 ([1]) – 314 – 370 – 425 ([1]) – 446 ([1]) – 580 – 720 – 850 – 1 062 – 1 700 – 2 650 – 3 100 – 4 250 – 10 200

1.1.1. *Papildomas sąrašas stiklinėms:*

53 ([2]) – 125 ([2]) – 250 ([2])

1.2. **Ypatingiems produktams leidžiama talpa:** (talpa ml)

— *Triufeliai:* 26 – 53 – 71 – 106 – 212 – 425 – 720 – 850

— *Pomidorai*:

koncentratai: 71 – 142 – 212 – 370 – 425 – 720 – 850 – 3 100 – 4 250

nulupti arba ne: 236 – 370 – 425 – 720 – 850 – 2 650 – 3 100

— *Vaisių kokteiliai, vaisiai sirupe:* 106 – 156 – 212 ([1]) – 228 ([1]) – 236 – 314 – 370 – 425 ([1]) – 446 ([1]) – 580 – 720 – 850 – 1 062 – 1 700 – 2 650 – 3 100 – 4 250 – 10 200

2. DRĖGNAS KAČIŲ IR ŠUNŲ ĖDALAS (talpa ml)

212 ([1]) – 228 ([1]) – 314 – 425 ([1]) – 446 ([1]) – 850 – 1 062 – 1 700 – 2 650

3. SKALBIMO IR VALYMO MILTELIAI

Fasuotų prekių talpos yra tokios:

Pakelio Nr.	*Tūris ml*
E 0,5	375
E 1	750
E 2	1 500
E 3	2 250
E 5	3 750
E 10	7 700
E 15	11 450
E 20	15 200
E 25	18 950
E 30	22 700
Cilindrinės taros Nr.	
E 5	3 950
E 10	7 700
E 15	11 450
E 20	15 200
E 25	18 950
E 30	22 700

([1]) Šios talpos bus peržiūrėtos ne vėliau kaip po penkerių metų nuo direktyvos priėmimo dienos.
([2]) Tūriai leidžiami 10 metų laikotarpiui nuo direktyvos priėmimo dienos.

III PRIEDAS

AEROZOLINIŲ PRODUKTŲ TALPŲ VERČIŲ SKALĖS, IŠSKYRUS PRODUKTUS, NEĮTRAUKTUS Į I PRIEDO 7.4 PUNKTĄ, IR MEDIKAMENTUS

Aerozoliniams produktams, atitinkantiems šios direktyvos reikalavimus, netaikomos 1975 m. gegužės 20 d. Tarybos direktyvos 75/324/EEB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su aerozolių dozatoriais, suvienodinimo [1] 8 straipsnio 1 dalies e punkto nuostatos ir ant jų nereikia žymėti vardinės masės.

1. METALINĖJE TAROJE PARDUODAMI PRODUKTAI

Taros talpa ml	Skystosios fazės tūris ml	
	Suskystintomis dujomis išstumiami produktai	a) Tik suslėgtomis dujomis išstumiami produktai b) Tik diazoto oksidu ar anglies dvideginiu arba tik jų mišiniu išstumiami produktai, jei produkto Burdono koeficientas yra 1,2 arba mažesnis
25	40	47
50	75	89
75	110	140
100	140	175
125	175	210
150	210	270
200	270	335
250	335	405
300	405	520
400	520	650
500	650	800
600	800	1 000
750	1 000	—

2. SKAIDRIOJE ARBA NESKAIDRIOJE STIKLINĖJE ARBA PLASTIKINĖJE TAROJE PARDUODAMI PRODUKTAI (skystosios fazės tūris ml):

25 – 50 – 75 – 100 – 125 – 150

[1] OL L 147, 1975 6 9, p. 40.